



Le scandale des bébés volés en Espagne

[Lien vers la vidéo et le podcast](#)

Hola amig@s, espero que estéis bien.

Bienvenid@s en esta nueva emisión de la radio pas à pas. La radio d'Espagnol pas à pas. Du contenu 100% en espagnol !

Connaissez-vous l'affaire des enfants volés en Espagne ?

Une affaire qui a débuté dans les années 30 et qui a continué jusque dans les années 90. Je vous explique cette affaire des bébés volés en Espagne 100% en espagnol.

Entonces voy a hablar hoy de un tema muy triste y polémico :

El escándalo de los bebés robados en España

[00:00:45]

Es una historia a la vez increíble y trágica que os voy a contar hoy. Se trata del escándalo de los bebés robados en España.

- A la vez = en même temps
- Synonyme : al mismo tiempo

Parece surrealista, pero en España, durante décadas, miles y miles de bebés fueron robados a sus padres biológicos para ser dados, o más bien vendidos, a otros. Es algo que parece totalmente inverosímil pero que pasó en España.

- Verosímil = crédible, plausible
- Inverosímil = invraisemblable

La dictadura de Franco como origen

[00:02:06]

Todo empieza bajo la dictadura de Franco, en los años 1940. Una nueva y horrible práctica nace: varios médicos, enfermeras, religiosos y quizás algunos funcionarios del registro civil se comprometen en un tráfico de bebés, que no va a dejar de crecer, para durar hasta finales de los 80 y quizás hasta principios de los años 90. Es decir que se ha prolongado incluso durante la democracia.

- Debut = a principios de
 - o Début juin = a principios de junio
- Fin = a finales de
 - o Fin juin = a finales de junio

El sistema lucrativo del tráfico de niños

[00:03:38]

El proceso es casi siempre el mismo: poco después del nacimiento, los médicos mienten y dicen a la madre biológica que su bebé ha muerto. En general, son madres que están sin recursos económicos o de afiliación política contraria al régimen franquista. Luego el bebé va a una familia vinculada con el Franquismo.

Después de la muerte de Franco, las falsas adopciones permanecen por razones económicas. Las cosas pasan generalmente así: matrimonios que no pueden tener hijos se ponen en contacto con personas que les pueden conseguir uno. Las dos partes se ponen de acuerdo respecto a la cuantía económica y a la forma de entrega del bebé.

- Quant à = respecto a
- La cuantía = le montant

Se aconseja a la madre adoptiva fingir el embarazo colocando un cojín en la barriga.
Faux-ami

- El embarazo = la grossesse
- Estar embarazada = être enceinte

Después, una persona falsifica el certificado de nacimiento. Se estima que unos 300.000 bebés han podido ser robados en España desde finales de la Guerra Civil hasta los años 90.

Se + 3e persona del singular = ON

- Se aconseja a la madre adoptiva fingir el embarazo.
- Se estima que

El doctor Eduardo Vela ante la justicia

[00:06:30]

Muchas víctimas han llevado su caso ante la justicia pero los casos han sido archivados. ¿Por qué? Pues, por varias razones:

- primero, la imposibilidad de encontrar a la gente implicada o a testigos, porque han muerto;
- segundo, la dificultad de encontrar documentos que demuestren el robo de bebés, principalmente los expedientes de nacimiento.

Pero finalmente, en junio de 2018, se abrió un juicio gracias a uno de esos bebés (ya adulto): Inés Madrigal. Su madre adoptiva ha reconocido haber recibido a la pequeña de manos del doctor Eduardo Vela, un médico denunciado varias veces.

En el momento del juicio, el doctor tenía 85 años. La fiscalía pidió para él 11 años de cárcel por detención ilegal, suposición de parto y falsificación de documentos oficiales. En octubre, la Audiencia Provincial de Madrid le consideró culpable de "tráfico de niños". Sin embargo, no fue condenado porque todos los delitos pasaron hace 31 años. Había prescripción.

Reparación del daño causado

[00:08:40]

El paso del tiempo se ha convertido en un verdadero problema para las víctimas. Entonces va a ser difícil reparar el daño causado.

- Un daño = un dégât, un préjudice, un dommage
- Dañar = endommager, nuire
- Hacer daño = faire mal, faire du mal, nuire

Recientemente, Amnistía Internacional ha publicado un informe con diversos testimonios de afectados por este robo masivo de bebés producido entre los años 30 y los 90. Según la organización, es necesario que diferentes órganos como el Gobierno central o la Fiscalía actúen para paliar la situación de miles de personas afectadas.

Vous voulez plus de contenu 100% en espagnol ?

Vous souhaitez recevoir chaque semaine une nouvelle activité en espagnol ?

Dans l'[Abonnement pas à pas](#), je vous propose de découvrir du contenu en espagnol avec un document à télécharger et un nouveau point de grammaire.

Vous découvrirez aussi des exercices écrits et audios corrigés par mes soins.

Pour en savoir plus, il suffit de cliquer ci-dessous !

